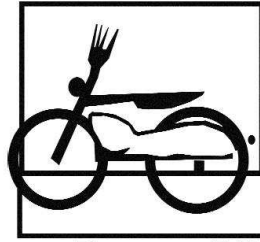




**Allgemeiner
Deutscher
Fahrrad-Club**

Landesverband Hessen



Bett & Bike

**»Fahrradfreundliche
Gastbetriebe«**

2. Oktober 2008

Pressemitteilung

Das Hotel Orthwein ist fahrradfreundlicher Gastbetrieb des Monats Oktober in Hessen

Cölbe / Frankfurt am Main. Tradition wird in Hessens fahrradfreundlichem Gastbetrieb des Monats Oktober groß geschrieben: Bereits seit 1671 wird das Hotel Orthwein in Cölbe bei Marburg als Familienbetrieb geführt. Seit zehn Jahren ist das Haus vom ADFC als Bett & Bike-Hotel zertifiziert und zählt damit in Hessen zu den fahrradfreundlichen Gastbetrieben der ersten Stunde.

Dass Radwanderer gerne ins Hotel Orthwein kommen, hängt einerseits mit der reizvollen Landschaft des Lahntals zusammen – andererseits mit dem besonderen Engagement, dass die Orthweins für Touristen auf zwei Rädern zeigen. Dazu zählen der Gepäcktransfer für die Gäste oder das Angebot von ausgearbeiteten Radtouren. ADFC-Mitglieder erhalten nach Vorlage ihres Mitgliedsausweises sogar einen Rabatt von zehn Prozent. Für Gruppen ab zehn Personen sind Pauschalangebote vereinbar.

Gern gesehen sind auch Durchreisende, die nur für eine Nacht bleiben möchten, wie in allen rund 380 fahrradfreundlichen Gastbetrieben Hessens. Zum Bett & Bike-Standard gehört natürlich auch die sichere Verwahrung der Fahrräder und eine Trockenmöglichkeit für nasse Kleidung und Ausrüstung.

Auf der Speisekarte des Restaurants haben traditionelle Gerichte ebenso Platz wie aktuelle Ernährungstrends, so dass Vegetarier und Freunde von Schnitzel und Rumpsteak gleichermaßen auf ihre Kosten kommen. „Wer sich die Kalorien auf dem Radweg herunterstrampelt hat, braucht für die nächste Tagesetappe wieder eine

ordentliche Grundlage“, sagt Inhaber Armin Orthwein. Das Hotel Orthwein liegt direkt am Lahntalradweg, den der ADFC als Qualitätsroute zertifiziert hat und am Hessischen Radfernweg R2, der in östlicher Richtung nach Fulda führt.

Die fahrradfreundlichen Unterkünfte in Hessen verfügen insgesamt über eine Kapazität von 11.000 Betten. Weitere Informationen und Kontaktdaten fahrradfreundlicher Gastbetriebe gibt es kostenlos im Internet unter www.bettundbike.de

Im hessischen Teil des Lahntals sind aktuell 67 Bett & Bike-Gastbetriebe vom ADFC als fahrradfreundlich zertifiziert. Inhaber von Pensionen, Hotels, Ferienwohnungen und Campingplätzen können sich noch bis zum 20. Oktober 2008 beim ADFC Hessen für das neue Bett & Bike-Gastgeberverzeichnis anmelden, das im März 2009 erscheint. Infos unter 069-944 10197, per E-Mail: hessen@bettundbike.de oder im Internet: www.bettundbike.de (Infos für Gastbetriebe).



**Allgemeiner
Deutscher
Fahrrad-Club**

Fahrradfreundliche
Gastbetriebe
Ansprechpartner für die Presse:
Torsten Willner

ADFC Hessen e.V.
Landesgeschäftsstelle
Eschenheimer Anlage 15
60318 Frankfurt am Main

Telefon: 069 / 978 449 94
Telefax: 069 / 944 101 98
Mobil: 0179 / 944 93 46
willner@bettundbike.de